



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## لجنة المالية

الدورة التاسعة والستون بعد المائة

روما، 6-10 نوفمبر/تشرين الثاني 2017

توصيات وقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية ومجلس الصندوق المشترك  
للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة إلى الجمعية العامة  
(بما في ذلك التغييرات في جداول المرتبات والبدلات)

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد **Fernando Serván**

الموظف المسؤول

مكتب الموارد البشرية

الهاتف: +3906 5705 2299



mu324

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة QR؛ وهي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة  
للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى  
على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

موجز

◀ يتمثل الغرض من هذه الوثيقة في إطلاع اللجنة على آخر المستجدات في لجنة الخدمة المدنية الدولية ومجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة التي تؤثر على منظمة الأغذية والزراعة.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ إن لجنة المالية مدعوة إلى الأخذ علماً بمضمون هذه الوثيقة.

مسودة المشورة

◀ أخذت لجنة المالية علماً بالمستجدات الأخيرة في لجنة الخدمة المدنية الدولية والقرارات التي اتخذها مجلس المعاشات التقاعدية.

## لجنة الخدمة المدنية الدولية

1- اعتمدت الجمعية العامة للأمم المتحدة، في دورتها الحادية والسبعين (ديسمبر/كانون الأول 2016)، القرار 264/71 بشأن نظام الأمم المتحدة الموحد الذي ركّز على تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية لعام 2016.

### شروط خدمة الموظفين في الفئة الفنية والفئات العليا

#### جدول المرتبات الأساسية/الدنيا

2- وافقت الجمعية العامة للأمم المتحدة على تعديل بنسبة 1.02 في المائة على جدول المرتبات الموحد الذي سبق وأن وافقت عليه الجمعية العامة، وذلك اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2017. وينقذ هذا التعديل بزيادة المرتب الأساسي وتخفيض معادل في نقاط مُضاعف تسوية مقر العمل، مما يؤدي إلى عدم حدوث أي تغيير في الأجر الصافي المقبوض.

#### تطور الهامش

3- تقوم اللجنة سنوياً، بناءً على تكليف دائم، بإبلاغ الجمعية العامة للأمم المتحدة عن هامش الأجر الصافي، وهو الفرق النسبي بين الأجر الصافي لموظفي الأمم المتحدة من الفئة الفنية والفئات العليا في نيويورك والأجر الصافي للموظفين الذين يشغلون وظائف مماثلة في الخدمة المدنية الاتحادية للولايات المتحدة في واشنطن العاصمة. ولهذا الغرض، تتعقب اللجنة سنوياً التغييرات الحاصلة في مستويات الأجور المدفوعة في مجال كل من الخدمة المدنية الدولية والخدمة المدنية الاتحادية للولايات المتحدة.

4- وأبلغت اللجنة الجمعية العامة بأن الهامش بين الأجر الصافي لموظفي الأمم المتحدة من الفئة ف-1 إلى الفئة د-2 في نيويورك وللموظفين الذين يشغلون وظائف مماثلة في الخدمة المدنية الاتحادية للولايات المتحدة في واشنطن العاصمة للسنة التقويمية 2016 قد بلغ 114.1، بينما بلغ متوسط الهامش لخمس سنوات (2012-2016) 117.2، وهو أعلى من نقطة الوسط المحبذة البالغة 115.

### الدورة الخامسة والثمانون للجنة الخدمة المدنية الدولية (يوليو/تموز 2017)

5- عقدت لجنة الخدمة المدنية الدولية دورتها الخامسة والثمانين في يوليو/تموز 2017 في فيينا. وتتعلق العناصر الرئيسية للاجتماع بالقرارات المتخذة والتوصيات المقدمّة إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن استخدام فئات الموظفين ومسائل تسوية مقر العمل.

### استخدام فئات الموظفين

- 6- توصي لجنة الخدمة المدنية الدولية الجمعية العامة باعتماد خطوط توجيهية لاستخدام فئة الموظفين الفنيين الوطنيين، التي أعدها فريق عامل أنشأته اللجنة. ووفقاً للخطوط التوجيهية، يتعين على المنظمات أن توظف الموظفين الفنيين الوطنيين وفقاً لولايتها، مع الأخذ بالاعتبار احتياجاتها التشغيلية وأن تستند في ذلك إلى إطار سياسي.
- 7- وينبغي أن يكون الموظفون الفنيون الوطنيون من رعايا بلد عملهم وأن يجري توظيفهم محلياً فيه. وقد يخضعون لتعيينات قصيرة الأجل خارج بلد عملهم عندما لا يتضمن ذلك تغييراً لمركز العمل.
- 8- وينبغي أن تنطبق على الموظفين الفنيين الوطنيين نفس معايير مؤهلات التوظيف والأداء المطلوبة لموظفي الفئة الفنية الدوليين. وعلاوة على ذلك، تصنّف وظائف الموظفين الفنيين الوطنيين على أساس المعيار الرئيسي لتقييم وظائف الفئة الفنية والفئات العليا.
- 9- وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي لمنظمات نظام الأمم المتحدة الموحد ألا توظف موظفين فنيين وطنيين في مراكز عمل المقار الثمانية التابعة للنظام الموحد.

### مسائل تسوية مقر العمل

- 10- وافقت لجنة الخدمة المدنية الدولية، في دورتها الخامسة والثمانين، على نتائج الدراسة الاستقصائية لتكاليف المعيشة التي أجريت في جنيف ولندن ومدريد ومونتريال وباريس وروما وفيينا وواشنطن العاصمة.
- 11- وأسفرت نتائج الدراسة الاستقصائية عن تخفيضات في الرواتب في جنيف ومدريد وروما. وسعياً إلى التخفيف من أثر نتائج الدراسة الاستقصائية السلبية على رواتب الموظفين في جميع مراكز العمل، اتخذت لجنة الخدمة المدنية الدولية التدابير التالية:
- اعتماد هامش بنسبة 3 في المائة يضاف إلى نتائج الدراسة الاستقصائية لتكاليف المعيشة، ويؤدي ذلك إلى رقم قياسي لتسوية مقر العمل أدنى من الرقم القياسي للأجور السائد بأكثر من 3 في المائة، ما يقلل من تخفيض مستوى أجر الموظفين الحاليين (أي الموظفين الموجودين بالفعل في مراكز العمل قبل تاريخ تنفيذ نتائج الدراسة الاستقصائية)؛
  - تمديد الفترة التي تُدفع فيها العلاوة الانتقالية الشخصية بالكامل للموظفين الحاليين إلى 6 أشهر. وبعد ذلك، ستُنقح العلاوة الانتقالية الشخصية وتُخفض بنسبة 3 في المائة كل 4 أشهر، إلى أن تلغى تماماً.

## مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

- 12- عقدت الدورة الرابعة والستون لمجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في مكتب الأمم المتحدة في فيينا، النمسا، في الفترة من 21 إلى 28 يوليو/تموز 2017.
- 13- وانتخبت السيدة Annick Van Houtte، مسؤولة قانونية أولى في منظمة الأغذية والزراعة كانت ضمن وفد منظمة الأغذية والزراعة/برنامج الأغذية العالمي الرسمي إلى لجنة المعاشات التقاعدية، رئيسة لمجلس الصندوق.
- 14- ونظر مجلس الصندوق، خلال دورته المعقودة في عام 2017، في مجموعة من المسائل واتخذ القرارات التالية.

### استثمارات الأموال

- 15- أشار ممثل الأمين العام إلى التقدم الذي أحرز خلال العام الماضي في ما يتعلق بملاك موظفي مجلس الصندوق. وأشار، ضمن ذلك، إلى أنه قد تم ملء وظائف شاغرة في الفئة العليا ووضع وتنفيذ خطة لتعاقب الموظفين. وبالإضافة إلى ذلك، تم اعتماد سياسات لمكافحة الغش والفساد وتحديث بيان لسياسة الاستثمارات. وذكر رئيس لجنة الاستثمارات أن العام كان عاماً جيداً بالنسبة إلى الأسواق. وأخذ المجلس علماً بتقرير ممثل الأمين العام ولجنة الاستثمارات.

### المسائل الإدارية والحوكمة

- 16- وافق المجلس على تقديم تقديرات الميزانية المقترحة إلى الجمعية العامة التي تنظر في زيادة توسيع خدمات العملاء التي يقدمها الصندوق وتعزيزها، بما في ذلك إقامة حضور إقليمي في أفريقيا وآسيا وكذلك برامج توعية ينفذها الصندوق في الأقاليم.
- 17- وأوصى المجلس الأمين العام بإعادة تعيين الرئيس التنفيذي للصندوق لفترة ثانية مدتها ثلاث سنوات.